

Zeitschrift: Rapport annuel / Office national suisse du tourisme
Herausgeber: Office national suisse du tourisme
Band: 20 (1960)

Anhang: Comptes annuels et bilan 1960
Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

OFFICE NATIONAL SUISSE DU TOURISME
ZURICH

Comptes annuels et bilan
1960

Produits

Comptes

Année précédente
Fr.

1960
Fr.

6 324 910.—	I. Cotisations annuelles	6 391 270.—
	Prestations de la Confédération:	
3 000 000.—	a) Part fixe	3 000 000.—
800 000.—	b) Part pour propagande touristique renforcée	800 000.—
	Prestations de l'économie privée:	
1 000 000.—	CFF	1 000 000.—
700 000.—	PTT	700 000.—
240 000.—	Société Suisse des Hôteliers	240 000.—
200 000.—	Milieux intéressés au tourisme routier	200 000.—
81 550.—	Associations suisses	103 550.—
303 360.—	Membres divers	347 720.—
1 838 454.56	II. Autres recettes	1 836 308.96
8 979.50	Allocations volontaires	9 392.10
1 784 501 86	Commissions provenant de transactions commerciales . . .	1 778 005.33
17 016.20	Intérêts actifs et bénéfices de change	10 413.40
23 282.—	Recettes diverses	37 148.13
4 675.—	Recettes extraordinaires	1 350.—

8 163 364.56

8 227 578.96

Année précédente
Fr.

1960
Fr.

I. Administration

24 790.10	A. Organes	32 317.45
7 641.25	1. Assemblée générale et rapport annuel	12 014.35
7 904.75	2. Comité	13 329.10
9 244.10	3. Bureau	6 974.—
767 415.34	B. Direction de Zurich	880 002.62
577 031.10	4. Dépenses pour le personnel	
3 176.50	a) Traitements	614 003.55
32 235.25	b) Assurance-accidents	2 795.66
15 786.65	c) Assurance du personnel	95 493.75
11 105.95	d) Pensions	14 634.05
	e) AVS	14 625.45
39 375.95	5. Loyer et frais d'ameublement	
8 422.05	a) Loyer	39 569.85
8 401.10	b) Entretien des bureaux	8 250.70
583.35	c) Mobilier	8 738.40
18 060.05	d) Assurance	491.05
36 964.35	6. Matériel de bureau	15 343.35
758.20	7. Ports, télégrammes, téléphone	35 105.12
1 264.82	8. Bibliothèque	685.55
14 250.02	9. Intérêts passifs, frais de finance, pertes de change	2 527.99
	10. Frais généraux et imprévus	27 738.15

II. Publicité

5 102 844.25	A. Agences et représentations à l'étranger	5 055 637.58
2 910 370.20	11. Dépenses pour le personnel	
9 284.55	a) Traitements	2 955 088.04
223 193.90	b) Assurance-accidents	8 752.54
31 663.60	c) Assurance du personnel	227 152.85
	d) AVS	38 809.40
1 728 332.—	12. Frais généraux	
200 000.—	a) Frais courants	1 525 834.75
	b) Versement au fonds de rénovation des agences	300 000.—
2 192 531.84	B. Moyens publicitaires	2 232 303.11
187 496.20	13. Imprimés	196 803.45
146 732.85	14. Film	219 988.80
17 473.64	15. Photographie	20 040.83
3 579.85	16. Radio	6 591.85
23 783.70	17. Conférences	17 997.25
167 350.73	18. Expositions, foires et vitrines	151 143.80
611 938.85	19. Propagande par la presse	607 060.80
161 057.87	20. Organes de l'ONST	167 959.03
139 018.45	21. Frais de transport et de douane	146 152.56
57 836.20	22. Voyages d'affaires, frais de représentation	42 000.79
	23. Campagnes spéciales et contributions	
506 154.50	a) Campagnes spéciales	491 652.95
170 109.—	b) Contribution de propagande	164 911.—

III. Excédent de recettes

75 783.03	III. Excédent de recettes	27 318.20
8 163 364.56		8 227 578.96

Bilan au 31 décembre 1960

Année précédente
Fr.

1960
Fr.

ACTIF

349 435.53	I. Disponibilités	513 645.17
12 862.54	a) Caisse	7 821.61
194 433.99	b) Chèques postaux	358 662.26
57 076.—	c) Banques	12 098.30
85 063.—	d) Titres	135 063.—
977 964.44	II. Avoirs	1 088 035.27
569 985.79	a) Agences et représentations à l'étranger	696 282.62
93 738.85	b) Débiteurs	164 940.90
467.—	c) Intérêts pro rata sur titres	973.95
313 772.80	d) Actif transitoire	225 837.80
2 450.—	III. Cotisations non encore encaissées	3 225.—
50 004.—	IV. Valeurs immobilisées	50 003.—
50 000.—	a) Immeubles	500 000.—
4.—	b) Mobilier	3.—
<u>1 379 853.97</u>		<u>1 654 908.44</u>

PASSIF

403 093.58	I. Dettes à court terme	411 349.50
230 531.25	a) Agences et représentations à l'étranger	136 265.15
61 630.98	b) Créanciers	168 954.20
110 931.35	c) Passif transitoire	106 130.15
300 126.43	II. Réserves	539 606.78
168 801.02	a) Fonds de rénovation des agences	406 906.37
129 475.41	b) Fonds pour concours graphiques et littéraires	129 475.41
1 850.—	c) Delcredere	3 225.—
676 633.96	III. Fonds de compensation	703 952.16
600 850.93	Etat au début de l'année	676 633.96
75 783.03	Excédent de recettes	27 318.20
<u>1 379 853.97</u>		<u>1 654 908.44</u>

Décompte du fonds de rénovation des agences 1960

Recettes

Fr.

1. Etat au 1 ^{er} janvier 1960	168 801.02
2. Dédommagement pour anciens locaux de l'agence de Buenos Aires . . .	5 300.—
3. Apport de fonds de l'exercice 1960	300 000.—
	<u>474 101.02</u>

Dépenses

1. Aménagement de l'agence d'Amsterdam	7 602.55
2. Aménagement de l'agence de Bruxelles	504.—
3. Aménagement de l'agence de Buenos Aires	1 914.65
4. Aménagement de l'agence du Caire	169.90
5. Aménagement de l'agence de Francfort	1 018.85
6. Aménagement de l'agence de Copenhague	1 683.90
7. Aménagement de l'agence de Londres	25 462.80
8. Aménagement de l'agence de Madrid	1 702.30
9. Aménagement de l'agence de Milan	3 501.30
10. Aménagement de l'agence de New York	9 169.20
11. Aménagement de l'agence de Paris	9 072.30
12. Aménagement de l'agence de Rome	629.35
13. Aménagement de l'agence de San Francisco	3 445.15
14. Aménagement de l'agence de Vienne	1 318.40
15. Etat au 31 décembre 1960	406 906.37
	<u>474 101.02</u>

Décompte du fonds pour concours graphiques et littéraires 1960

Recettes

Etat au 1 ^{er} janvier 1960	129 475.41
	<u>129 475.41</u>

Dépenses

Etat au 31 décembre 1960	129 475.41
	<u>129 475.41</u>

Rapport des contrôleurs

**chargés de vérifier le bilan et les comptes annuels de
l'ONST pour 1960, du 5 au 6 avril 1961**

En exécution du mandat qui nous a été confié, nous avons, les 5 et 6 avril 1961, procédé à la vérification des comptes annuels de l'ONST, ainsi que du bilan établi au 31 décembre 1960, qui boucle avec fr. 1 654 908.44 à l'actif et au passif. Nous avons constaté qu'ils correspondent aux livres tenus selon les prescriptions, et aux dispositions légales.

L'excédent de recettes de l'exercice, s'élevant à fr. 27 318.20, a été versé au fonds de compensation.

Nous proposons à l'assemblée générale d'approuver le bilan et les comptes annuels pour 1960 et d'en donner décharge aux organes administratifs.

Zurich, le 6 avril 1961

Les contrôleurs:
Rüfenacht, chef du contrôle
P. Juon
P. Bindella